

Salmo 105

1 [Ἀλληλούϊα](#). ἐξομολογείσθε τῷ

1 Aleluia. Confessai ao

[Κυρίῳ καὶ ἐπικαλεῖσθε](#) τὸ [ὄνομα](#)

Senhor e invocais o nome

αὐτοῦ, [ἀπαγγείλατε ἐν](#) τοῖς [ἔθνεσι](#)

dele, proclamai entre as etnias

τὰ [ἔργα](#) αὐτοῦ 2 ᾄσατε αὐτῷ [καὶ](#)

as obras dele. 2 Cantai-lhe e

[ψάλατε](#) αὐτῷ, [διηγέσασθε πάντα](#) τὰ

salmodiai -lhe, narraí todas as

[θαυμάσια](#) αὐτοῦ. 3 ἐπαινείσθε [ἐν](#) τῷ

maravilhas dele. 3 Gloríai-vos no

[ὀνόματι](#) τῷ [ἁγίῳ](#) αὐτοῦ. εὐφρανθήτω

nome ao santo dele; sê regozijado

[καρδία](#) [ζητούντων](#) τὸν [Κύριον](#)

coração dos que buscam ao Senhor.

4 [ζητήσατε](#) τὸν [Κύριον καὶ](#)

4 Buscai ao Senhor e

κραταιώθητε, [ζητήσατε](#) τὸ [πρόσωπον](#)

fortalecei-vos, buscai a face

αὐτοῦ [διαπαντός](#). 5 [μνήσθητε](#) τῶν

dele de contínuo. 5 Lembrai-vos das

[θαυμασίων](#) αὐτοῦ, ὧν [ἐποίησε](#), τὰ

maravilhas dele que fez, os

[τέρατα](#) αὐτοῦ [καὶ](#) τὰ [κρίματα](#) τοῦ

prodígios dele e os julgamentos da

[στόματος](#) αὐτοῦ, 6 [σπέρμα](#)

boca dele, 6 semente

[Ἀβραὰμ δοῦλοι](#) αὐτοῦ, [υἱοὶ Ἰακώβ](#)

de Abraão, servos dele, filhos de Jacó,

[ἐκλεκτοὶ](#) αὐτοῦ. 7 αὐτὸς [Κύριος](#) ὁ

eleitos dele. 7 Ele, Senhor, o

Θεὸς ἡμῶν, ἐν πάσῃ τῇ γῇ τὰ
Deus nosso; em toda a terra os

κρίματα αὐτοῦ. 8 ἐμνήσθη εἰς
julgamentos dele. 8 Lembrou-se a

τὸν αἰῶνα διαθήκης αὐτοῦ, λόγου,
a era de pacto dele, da palavra

οὗ ἐνετείλατο εἰς χιλίας γενεάς,
que ordenou por mil gerações,

9 ὃν διέθετο τῷ Ἀβραάμ καὶ τοῦ
9 o qual pactuou ao Abraão, e do

ὅρκου αὐτοῦ τῷ Ἰσαὰκ 10 καὶ
juramento dele ao Isaque. 10 E

ἔστησεν αὐτὸν τῷ Ἰακώβ εἰς
estabeleceu - a ao Jacó para

πρόσταγμα καὶ τῷ Ἰσραὴλ εἰς
ordenança, e ao Israel por

διαθήκην αἰώνιον 11 λέγων σοὶ
pacto era, 11 dizendo: A ti

δώσω τὴν γῆν Χαναὰν σχοίνισμα
darei a terra de Canaã, porção

κληρονομίας ὑμῶν. 12 ἐν τῷ εἶναι
da herança vossa. 12 No ser

αὐτοὺς ἀριθμῶ βραχεῖς,
eles em número poucos,

ὀλιγοστοὺς καὶ παροίκους ἐν αὐτῇ
pouquíssimos e estrangeiros nela,

13 καὶ διῆλθον ἐξ ἔθνους εἰς ἔθνος,
13 e passaram de etnia a etnia,

καὶ ἐκ βασιλείας εἰς λαὸν ἕτερον. 14
e de reino a povo outro, 14

οὐκ ἀφῆκεν ἄνθρωπον ἀδικῆσαι
não deixou homem injustiçar

αὐτοὺς καὶ ἤλεγξεν ὑπὲρ αὐτῶν
a eles, e repreendeu por eles

βασιλεῖς 15 μὴ ἄπτεσθε τῶν
reis: 15 Não tocai os

χριστῶν μου καὶ ἐν τοῖς προφήταις
ungidos meus, e nos profetas

μου μὴ πονηρεύεσθε. 16 καὶ
meus não prejudiqueis. 16 E

ἐκάλεσε λιμὸν ἐπὶ τὴν γῆν, πᾶν
chamou fome sobre a terra, todo

στήριγμα ἄρτου συνέτριψεν 17
sustento de pão quebrou. 17

ἀπέστειλεν ἔμπροσθεν αὐτῶν
Enviou adiante deles

ἄνθρωπον, εἰς δοῦλον ἐπράθη
homem, por servo foi vendido

Ἰωσήφ. 18 ἐταπείνωσαν ἐν
José. 18 Humilharam com

πέδαις τοὺς πόδας αὐτοῦ, σίδηρον
grilhões os pés dele, ferro

διῆλθεν ἡ ψυχὴ αὐτοῦ 19 μέχρι
atravessou a alma dele, 19 até

τοῦ ἐλθεῖν τὸν λόγον αὐτοῦ, τὸ
do vir a palavra dele, a

λόγιον τοῦ Κυρίου ἐπύρωσεν αὐτόν.
fala do Senhor inflamou a ele.

20 ἀπέστειλε βασιλεὺς καὶ ἔλυσεν
20 Enviou rei e soltou

αὐτόν, ἄρχων λαοῦ, καὶ
a ele, governante do povo, e

ἀφῆκεν αὐτόν. 21 κατέστησεν αὐτόν
libertou a ele. 21 Constituiu a ele

κύριον τοῦ οἴκου αὐτοῦ καὶ
senhor da casa dele, e

ἄρχοντα πάσης τῆς κτησεως
governante de toda a aquisição

αὐτοῦ 22 τοῦ παιδεῦσαι τοὺς
dele, 22 do disciplinar aos

ἄρχοντας αὐτοῦ ὥς ἑαυτὸν καὶ
governantes dele como a si, e

τοὺς πρεσβυτέρους αὐτοῦ
aos velhos dele

σοφίσαι. 23 καὶ εἰσῆλθεν
dar sabedoria. 23 E entrou

Ἰσραὴλ εἰς Αἴγυπτον, καὶ Ἰακώβ
Israel a Egito, e Jacó

παρώκησεν ἐν γῇ Χάμ. 24 καὶ
peregrinou em terra de Cam. 24 E

ἠϋξήσεν τὸν λαὸν αὐτοῦ σφόδρα καὶ
cresceu o povo dele muito, e

ἐκραταίωσεν αὐτὸν ὕπὲρ τοὺς
fortaleceu a ele mais aos

ἐχθρούς αὐτοῦ. 25 μετέστρεψε τὴν
inimigos dele. 25 Transformou o

καρδίαν αὐτοῦ τοῦ μισῆσαι τὸν λαὸν
seus corações para odiar o povo

αὐτοῦ, τοῦ δολιοῦσθαι ἐν τοῖς
dele do tramar dolosamente nos

δούλοις αὐτοῦ. 26 ἐξαπέστειλε
servos dele. 26 Enviou

Μωϋσῆν τὸν δοῦλον αὐτοῦ,
Moisés, o servo dele,

Ἀαρών, ὃν ἐξελέξατο ἑαυτῷ.
Arão, a quem escolheu a si.

27 ἔθετο ἐν αὐτοῖς τοὺς λόγους τῶν

27 Pôs entre eles as palavras dos

σημείων αὐτοῦ καὶ τῶν τεράτων

sinais dele e dos prodígios

αὐτοῦ ἐν γῇ Χάμ. 28

dele em terra de Cam. 28

ἐξαπέστειλε σκότος καὶ ἐσκότασεν,

Enviou trevas e escureceu,

ὅτι παρεπίκραναν τοὺς λόγους αὐτοῦ
que provocaram as palavras dele.

29 μετέστρεψε τὰ ὕδατα αὐτῶν εἰς

29 Converteu as águas deles a

αἷμα, καὶ ἀπέκτεινε τοὺς ἰχθύας

sangue, e matou aos peixes

αὐτῶν. 30 ἐξῆρψεν ἡ γῆ αὐτῶν

deles. 30 Rastejou a terra deles

βατράχους ἐν τοῖς ταμείοις τῶν

rãs, nos compartimentos dos

βασιλέων αὐτῶν. 31 εἶπε, καὶ ἦλθε

reis deles. 31 Disse, e veio

κυνόμυια καὶ σκνῖπες ἐν

mosca de estábulo, e piolhos em

πᾶσι τοῖς ὁρίοις αὐτῶν. 32 ἔθετο τὰς

todos os limites deles. 32 Pôs as

βροχὰς αὐτῶν χάλαζαν, πῦρ

chuvas deles a saraiva, fogo

καταφλέγον ἐν τῇ γῇ αὐτῶν, 33 καὶ

flamejante na terra deles. 33 E

ἐπάταξε τὰς ἀμπέλους αὐτῶν καὶ τὰς

feriu as videiras deles e os

συκᾶς αὐτῶν καὶ συνέτριψε πᾶν

figueirais deles, e despedaçou toda

[ξύλον](#) [ὀρίου](#) αὐτῶν. 34 [εἶπε](#) [καὶ](#)
árvore de limite deles. 34 Disse, e

[ἦλθεν](#) [ἀκρίς](#), [καὶ](#) [βροῦχος](#), οὗ [οὐκ](#)
veio gafanhoto, e locusta que não

[ἦν](#) [ἀριθμός](#), 35 [καὶ](#) [κατέφαγε](#) [πάντα](#)
havia número, 35 e devorou toda

τὸν [χόρτον](#) [ἐν](#) τῇ [γῇ](#) αὐτῶν, [καὶ](#)
a erva na terra deles, e

[κατέφαγε](#) τὸν [καρπὸν](#) τῆς [γῆς](#) αὐτῶν.
devorou o fruto ds terra deles.

36 [καὶ](#) [ἐπάταξε](#) [πᾶν](#) [πρωτότοκον](#) [ἐν](#) τῇ
36 E matou todo primogênito na

[γῇ](#) αὐτῶν, ἀπαρχὴν [παντὸς](#) [πόνου](#)
terra deles, primícia de toda labuta

αὐτῶν. 37 [καὶ](#) [ἐξήγαγεν](#) αὐτοὺς [ἐν](#)
deles. 37 E tirou - os com

[ἀργυρίῳ](#) [καὶ](#) [χρυσίῳ](#), [καὶ](#) [οὐκ](#) [ἦν](#)
prata e ouro, e não houve

[ἐν](#) ταῖς [φυλαῖς](#) αὐτῶν ὁ
nas famílias deles o

ἀσθενῶν. 38 εὐφράνθη
que fraquejasse. 38 Regozijou-se

[Αἴγυπτος](#) [ἐν](#) τῇ [ἐξόδῳ](#) αὐτῶν, [ὅτι](#)
Egito na saída deles, porque

[ἐπέπεσεν](#) ὁ [φόβος](#) αὐτῶν [ἐπ’](#) αὐτούς.
caiu o temor deles sobre eles.

39 διεπέτασε [νεφέλην](#) [εἰς](#) [σκέπην](#)
39 Estendeu nuvem por cobertura

αὐτοῖς [καὶ](#) [πῦρ](#) τοῦ φωτίσαι αὐτοῖς τὴν
a eles, e fogo do iluminar a eles a

[νύκτα](#). 40 [ἦτησαν](#), [καὶ](#) [ἦλθεν](#)
noite. 40 Pediram, e veio

ὀρνυγομήτρα, [καὶ ἄρτον οὐρανοῦ](#)
codornizão, e pão do céu

[ἐνέπλησεν](#) αὐτούς 41 [διέρρηξε](#)
saciou - os. 41 Fendeu

[πέτραν](#), [καὶ ἐρρύησαν ὕδατα](#),
rocha, e correram águas,

[ἐπορεύθησαν](#) [ἐν](#) ἀνύδροις
foram conduzidos em lugares áridos

[ποταμοί](#). 42 [ὅτι ἐμνήσθη](#) τοῦ
rios. 42 Porque lembrou-se do

[λόγου](#) τοῦ [ἀγίου](#) αὐτοῦ τοῦ [πρὸς](#)
palavra da santa dele, que para

[Ἀβραάμ](#) τὸν [δοῦλον](#) αὐτοῦ 43 [καὶ](#)
Abraão, ao servo dele. 43 E

[ἐξήγαγε](#) τὸν [λαὸν](#) αὐτοῦ [ἐν](#)
tirou o povo dele com

ἀγαλλιάσει [καὶ](#) τοὺς [ἐκλεκτοὺς](#) αὐτοῦ
exultação, e os eleitos dele

[ἐν](#) εὐφροσύνῃ. 44 [καὶ ἔδωκεν](#) αὐτοῖς
com regozijo. 44 E deu - lhes

[χώρας](#) [ἐθνῶν](#), [καὶ πόνους](#) [λαῶν](#)
terras das etnias, e labores dos povos

κατεκληρονόμησαν, 45 [ὥπως](#) ἂν
tomaram herança, 45 para que

[φυλάξωσι](#) τὰ [δικαιώματα](#) αὐτοῦ, [καὶ](#)
guardassem os estatutos dele, e

τὸν [νόμον](#) αὐτοῦ [ἐκζητήσωσιν](#).
a lei dele buscassem.

